

Konfirmatíónir

Katja Nolsøe Jensen, dóttir Fridu Nolsøe og Jens Jensen, verður fermd í Brostrup kirke sunnudagin.

Adr. Majlbyvej 96, 9610 Nørager.

30. apríl verður Dimitri Eystberg Johannesen, sonur Friðu E. Johannesen og Jens Erik W. Nielsen, konfirmeraður í Herlufholm kirke í Næstved. Adr. Skovburren 178, 4700 Næstved.

Sunnudagin tann 7. mai kl. 09.00 í Fuglebjerg kirke, verður Astrid Johannesen, dóttir Tórun og Birgitte Johannesen, Anne Marievej 1A, 4250 Fuglebjerg, konfirmerað

Læknavaktir

Tórshavn:

Læknavaktin tlf. 310033.

Eysturoy:

Leygardagin 29. apríl og sunnudagin 30. apríl:

Georg Egholm, tlf. 447010

Norðoyggjar:

Magnus Magnussen, tlf. 455451

Vágar: tlf. 332413

Suðuroy (norður): Tlf. 371560

Suðuroy (suður): Tlf. 373030

Tannlæknavakt, Tórshavn

Bráðfeingishjálp fæst leygardag, sunnudag og halgdagar kl. 13–14. Tlf. 314544.



Tiltøk

Tilhaldið í Törsøtu 21

Opið er hvønn mánadag kl. 10.00-18.00 og týsdag-fríggjadag kl. 10.00-17.00.

Drekkamunnur er at fáa hvønn dag eins og bløðini eru til taks.

Túrur 10. mai kl. 9.30 úr Steinatúni, vit vitja Tøting, kirkjuna í Gøtu-gjógv, fornminni í Norðragøtu og síðan verður farið til Runavíkar at eta døgurða á Sjómansheiminum. Áftur í Havn umleið kl. 17. Tilm. tlf. 316491. Kostnaður 100 kr. skal gjaldað aðrenn.

Eín skúlamyndafram-sýning verður í Tilhaldinum á Ólavsoku. Myndir eru frá skúlum í Havn gjøgnum tíðirnar. Áhugi er at lána gamlar myndir av skúlabørnum, lærarum, útferðum o.ø. til framsýningina. Tilhaldið, tlf. 316491.

Mánadagin 01. mai kl. 10-12 Ítriv kl. 15-18 Hugnaløta við nál, trád og práti kl. 15-18 Kortspæl, telsing o.o. spøl

Týsdagin 02. mai kl. 15 Feráfrásøgn, Hanna Weihe

Mikudagin 03. mai Ongin døgurði kl. 15 Túrur: Rybergshandil í Vágshotni

Hósadagin 04. mai kl. 10.30-11 Fimleikur, Sonja Danielsen

kl. 14-17 Teldupráti, Brandur Petersen

Fríggjadagin 05. mai kl. 10-17 Opið hús.

Það er altíð ein krókur í

Tilhaldinum - um tygum ikki fáast við nakað ítriv. Vit ynskja at øll skulu kenna seg vælkomín.

Felagið Tórshavn gongutúrur

Leygardagin 29. apríl verður gongutúrur: Fram við fjørduni úr Streymnesi og suður eftir. Farið verður av Kunningarstovuini kl. 14.30. Havið ein drekkamunn við og heit og góð gonguklæði. Tilmelding.

Eysturoyar Gongufelag

Gongutúrur verður sunnudagin 30. apríl. Gingið verður út á Eystnes. Túrin er lættur-miðal. Vit mótast við mylluna kl. 14. Drekkamuð-ur verður eftir túrin á Sjómansheiminum. Tekning fer fram á Eysturoyar kunning-arstovu tlf. 449449.

VALUTAKURSIR

		28.04.00	Ultimo mars
<i>USA</i>	<i>Dollarar</i>	820,8000	778,9500
<i>Bretland</i>	<i>Pund</i>	1286,0600	1243,2800
<i>Týskland</i>	<i>Markur</i>	381,1800	380,7100
<i>Svariki</i>	<i>Króna</i>	91,6600	89,7900
<i>Noreg</i>	<i>Króna</i>	91,5700	91,9900
<i>Frakland</i>	<i>Frankur</i>	113,6600	113,5100
<i>Belgia</i>	<i>Frankur</i>	13,4810	18,4580
<i>Sveits</i>	<i>Frankur</i>	474,7100	467,8900
<i>Holland</i>	<i>Gyllin</i>	338,3100	337,8800
<i>Italia</i>	<i>Liri</i>	0,3850	0,3846
<i>Finnland</i>	<i>Markur</i>	125,3900	125,2300
<i>Island</i>	<i>Króna</i>	10,8500	10,5700
<i>Eysturriki</i>	<i>Skillingur</i>	54,1800	54,1120
<i>Spania</i>	<i>Pesetas</i>	4,4810	4,4750
<i>Portugal</i>	<i>Escudos</i>	3,7190	3,7140
<i>Kanada</i>	<i>Dollari</i>	555,8700	535,4500
<i>Grikkaland</i>	<i>Drakmur</i>	2,2180	2,2250
<i>Japan</i>	<i>Yen</i>	7,7026	7,4119
<i>Írland</i>	<i>Pund</i>	946,6300	945,4500
	<i>Evra</i>	745,5300	744,6000

FRØYVA SPARIKASSI



Leygardagur 29 apríl

0.00 News – Weather
0.30 HARDtalk
1.00 News – Weather
1.30 Click Online
2.00 News – Weather
2.30 Surrender in Saigon
3.00 News – Weather
3.30 Asia Today
3.45 World Business Report
4.00 News – Weather
4.30 HARDtalk
5.00 News – Weather
5.30 Talking Movies
6.00 News – Weather
6.30 Simpson's World
7.00 News – Weather
7.30 Click Online
8.00 News – Weather
8.30 Correspondent: »Looking for Reg«

9.00 News – Weather
9.10 Horizon: »Crash«
10.00 News – Weather
10.10 Full Circle: »Borneo and Indonesia« 5:10

11.00 News – Weather
11.30 The Travel Show
12.00 News – Weather
12.30 This Week
13.00 News – Weather
13.10 Horizon: »Crash«
14.00 News – Weather
14.30 Life: »From Docklands to Dhaka«

15.00 News – Weather
15.10 The BBC in Vietnam
16.00 News – Weather
16.10 Full Circle: »Borneo and Indonesia« 5:10

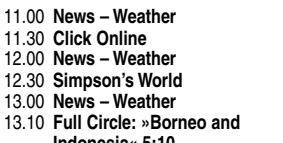
17.00 News – Weather
17.30 Talking Movies
18.00 News – Weather
18.30 This Week
19.00 News – Weather
19.30 Earth Report: »White Gold - The Pirate Menace« 1:2

20.00 News – Weather
20.10 Horizon: »Crash«
21.00 News – Weather
21.30 Talking Movies
22.00 News – Weather
22.10 The BBC in Vietnam
23.00 News – Weather
23.30 Simpson's World

Sunnudagur 30 apríl
0.00 News – Weather
0.30 This Week
1.00 News – Weather
1.30 The Travel Show
2.00 News – Weather
2.30 Simpson's World
3.00 News – Weather
3.30 Correspondent: »Looking for Reg«

4.00 News – Weather
4.30 This Week
5.00 News – Weather
5.30 Top Gear
6.00 News – Weather
6.30 Reporters
7.00 News – Weather
7.30 Life: »From Docklands to Dhaka«

8.00 News – Weather
8.30 Earth Report: »White Gold - The Pirate Menace« 1:2
9.00 News – Weather
9.30 This Week
10.00 News – Weather
10.10 The BBC in Vietnam



Leygardagur 29. apríl

0.00 Dr. Who: »Meglos«
0.30 TLZ: »Changes in Progress«
1.00 TLZ: »Learning to Care«
1.30 TLZ: »Changes in Rural Society – Piedmont and Sicily«
2.30 TLZ: »Classical Sculpture and the Enlightenment«
3.00 TLZ: »Angelica Kaufman, Ra«
3.30 TLZ: »The Colonial Encounter«
4.00 TLZ: »Marin Mersenne – Birth of Modern Geometry«
4.30 TLZ: »Development Aid«
5.00 TLZ: »Living with Cracks«
5.30 TLZ: »Inspection by Torchlight«
6.00 Dear Mr. Barker
6.15 Dear Mr. Barker
6.30 Playdays: »Patch Stop«
6.50 Blue Peter
7.10 Bright Sparks
7.35 Dear Mr. Barker
7.50 Playdays: »Whybird Stop«
8.10 Blue Peter
8.35 The Demon Headmaster
9.00 The Trials of Life: »Finding Food«

9.50 The Private Life of Plants: »Flowering«
10.40 Vets in Practice: »On Call«
11.10 Cant Cook, won't Cook
11.35 Cant Cook, won't Cook
12.00 Style Challenge: »Narrowboating«

12.25 Style Challenge: »Newly Weds«
13.00 Holiday Heaven
13.30 Classic EastEnders Omnibus
14.00 Classic EastEnders Omnibus
14.30 Gardeners World
15.00 Dear Mr. Barker
15.15 Playdays: »Patch Stop«
15.35 Blue Peter
15.55 Dr. Who: »Meglos«
16.15 TLZ: »Radical Highs«
16.30 Top of the Pops
17.00 O Zone
17.15 Top of the Pops 2
18.00 The Trials of Life: »Hunting and Escaping«

19.00 Keeping up Appearances
19.30 Chef: »Master Chef«
20.00 The Devil's Advocate
21.00 The Fast Show
21.30 Top of the Pops
22.00 The Stand up Show
22.30 The Full Wax
23.00 Comedy Nation
23.30 Later with Jools Holland

Sunnudagur 30. apríl
0.30 TLZ: »Empowerment«
1.00 TLZ: »Whose Body?«
1.30 TLZ: »Insights into Violence«
2.00 TLZ: »The Psychology of Addiction«
2.30 TLZ: »Which Body?«
3.00 TLZ: »Great Iron and Steel Rollercoaster«

3.30 TLZ: »Rocks for Roads«
4.30 TLZ: »Cosmic Recycling«
5.00 TLZ: »Venus unveiled«
5.30 TLZ: »A Question of Style«
6.00 Dear Mr. Barker
6.15 Playdays: »Playground Stop«
6.35 Incredible Games
7.00 Chronicles of Narnia: »The Silver Chair«
7.25 Dear Mr. Barker
7.40 Playdays: »Playground Stop«
8.00 Run the Risk
8.25 The Biz
9.00 Top of the Pops
9.30 O Zone
9.45 Top of the Pops 2

10.30 Dr. Who: »Full Circle«
11.00 Cant Cook, won't Cook
11.30 Cant Cook, won't Cook
12.00 Style Challenge: »Mum & Daughter«
12.25 Style Challenge: »Short Ladies«

12.55 Songs of Praise
13.30 EastEnders Omnibus
14.00 EastEnders Omnibus
14.30 EastEnders Omnibus
15.00 Dear Mr. Barker
15.15 Playdays: »Dot Stop«
15.35 Incredible Games
16.00 Going for a Song
16.25 Great Antiques Hunt: »Birmingham«
17.05 Antiques Roadshow
18.00 The Private Life of Plants: »The Social Struggle«
18.50 Guinnessy
19.40 Casualty: »Burnt Out Hearts«
20.30 Parkinson: »Michael Crawford«
21.30 A Masculine Ending
23.05 Harry

Týsdagur 2 mai
0.00 News – Weather
0.30 HARDtalk
1.00 News – Weather
1.30 Click Online
2.00 News – Weather
2.30 Correspondent: »Looking for Reg«

3.00 News – Weather
3.30 Asia Today
3.45 World Business Report
4.00 News – Weather
4.30 HARDtalk
5.00 News – Weather
5.30 The Travel Show
6.00 News – Weather
6.30 Earth Report: »White Gold – War Against the Pirates« 2:2

7.00 News – Weather
7.30 HARDtalk
8.00 News – Weather
8.30 Life: »From Docklands to Dhaka«

9.00 News – Weather
9.30 Earth Report: »White Gold – War Against the Pirates« 2:2
10.00 News – Weather
10.30 HARDtalk
11.00 News – Weather
11.30 Click Online
12.00 News – Weather



Leygardagur 29. apríl

0.00 Dr. Who: »Meglos«
0.30 TLZ: »Changes in Progress«
1.00 TLZ: »Learning to Care«
1.30 TLZ: »Changes in Rural Society – Piedmont and Sicily«
2.30 TLZ: »Classical Sculpture and the Enlightenment«
3.00 TLZ: »Angelica Kaufman, Ra«
3.30 TLZ: »The Colonial Encounter«
4.00 TLZ: »Marin Mersenne – Birth of Modern Geometry«
4.30 TLZ: »Development Aid«
5.00 TLZ: »Living with Cracks«
5.30 TLZ: »Inspection by Torchlight«
6.00 Dear Mr. Barker
6.15 Dear Mr. Barker
6.30 Playdays: »Patch Stop«
6.50 Blue Peter
7.10 Bright Sparks
7.35 Dear Mr. Barker
7.50 Playdays: »Whybird Stop«
8.10 Blue Peter
8.35 The Demon Headmaster
9.00 The Trials of Life: »Finding Food«

9.50 The Private Life of Plants: »Flowering«
10.40 Vets in Practice: »On Call«
11.10 Cant Cook, won't Cook
11.35 Cant Cook, won't Cook
12.00 Style Challenge: »Narrowboating«

12.25 Style Challenge: »Newly Weds«
13.00 Holiday Heaven
13.30 Classic EastEnders Omnibus
14.00 Classic EastEnders Omnibus
14.30 Gardeners World
15.00 Dear Mr. Barker
15.15 Playdays: »Patch Stop«
15.35 Blue Peter
15.55 Dr. Who: »Meglos«
16.15 TLZ: »Radical Highs«
16.30 Top of the Pops
17.00 O Zone
17.15 Top of the Pops 2
18.00 The Trials of Life: »Hunting and Escaping«

19.00 Keeping up Appearances
19.30 Chef: »Master Chef«
20.00 The Devil's Advocate
21.00 The Fast Show
21.30 Top of the Pops
22.00 The Stand up Show
22.30 The Full Wax
23.00 Comedy Nation
23.30 Later with Jools Holland

Sunnudagur 30. apríl
0.30 TLZ: »Empowerment«
1.00 TLZ: »Whose Body?«
1.30 TLZ: »Insights into Violence«
2.00 TLZ: »The Psychology of Addiction«
2.30 TLZ: »Which Body?«
3.00 TLZ: »Great Iron and Steel Rollercoaster«
3.30 TLZ: »Rocks for Roads«
4.30 TLZ: »Cosmic Recycling«
5.00 TLZ: »Venus unveiled«
5.30 TLZ: »A Question of Style«
6.00 Dear Mr. Barker
6.15 Playdays: »Playground Stop«
6.35 Incredible Games
7.00 Chronicles of Narnia: »The Silver Chair«
7.25 Dear Mr. Barker
7.40 Playdays: »Playground Stop«
8.00 Run the Risk
8.25 The Biz
9.00 Top of the Pops
9.30 O Zone
9.45 Top of the Pops 2

10.30 Dr. Who: »Full Circle«
11.00 Cant Cook, won't Cook
11.30 Cant Cook, won't Cook
12.00 Style Challenge: »Mum & Daughter«
12.25 Style Challenge: »Short Ladies«

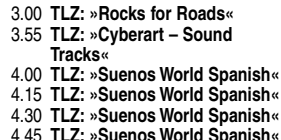
12.55 Songs of Praise
13.30 EastEnders Omnibus
14.00 EastEnders Omnibus
14.30 EastEnders Omnibus
15.00 Dear Mr. Barker
15.15 Playdays: »Dot Stop«
15.35 Incredible Games
16.00 Going for a Song
16.25 Great Antiques Hunt: »Birmingham«
17.05 Antiques Roadshow
18.00 The Private Life of Plants: »The Social Struggle«
18.50 Guinnessy
19.40 Casualty: »Burnt Out Hearts«
20.30 Parkinson: »Michael Crawford«
21.30 A Masculine Ending
23.05 Harry

Týsdagur 2 mai
0.00 News – Weather
0.30 HARDtalk
1.00 News – Weather
1.30 Click Online
2.00 News – Weather
2.30 Correspondent: »Looking for Reg«

3.00 News – Weather
3.30 Asia Today
3.45 World Business Report
4.00 News – Weather
4.30 HARDtalk
5.00 News – Weather
5.30 The Travel Show
6.00 News – Weather
6.30 Earth Report: »White Gold – War Against the Pirates« 2:2

7.00 News – Weather
7.30 HARDtalk
8.00 News – Weather
8.30 Life: »From Docklands to Dhaka«

9.00 News – Weather
9.30 Earth Report: »White Gold – War Against the Pirates« 2:2
10.00 News – Weather
10.30 HARDtalk
11.00 News – Weather
11.30 Click Online
12.00 News – Weather



3.00 TLZ: »Rocks for Roads«
3.55 TLZ: »Cyberart – Sound Tracks«
4.00 TLZ: »Suenos World Spanish«
4.15 TLZ: »Suenos World Spanish«
4.30 TLZ: »Suenos World Spanish«
4.45 TLZ: »Suenos World Spanish«
5.00 TLZ: »The Business Hour«
5.30 TLZ: »Look ahead«
6.00 Dear Mr. Barker
6.15 Playdays: »Patch Stop«
6.35 Blue Peter
7.00 Bright Sparks
7.30 Going for a Song
7.55 Style Challenge: »Litt Ladies«
8.20 Real Rooms: »Worcester Bedroom«

8.45 Kilroy: »Distance divides us«
9.30 Classic EastEnders
10.00 Back to the Floor: »Home Truths«
10.30 Dr. Who: »Full Circle«
11.00 TLZ: »Heavenly Bodies«
11.30 Can't Cook, Won't Cook
12.00 Going for a Song
12.25 Real Rooms: »Edwards Trust Reception«
13.00 Style Challenge: »Trucker Brothers«

13.30 Classic EastEnders
14.00 Looking good
14.30 Can't Cook, Won't Cook
15.00 Dear Mr. Barker
15.15 Playdays: »Patch Stop«
15.35 Blue Peter
16.00 Bright Sparks
16.30 Top of the Pops
17.00 Only Fools and Horses: »Video Nasty«

17.30 Jancis Robinson: »Merlot«
18.00 Classic EastEnders
18.30 Doctors: »Orders«
19.00 Keeping up Appearances
19.30 Chef: »Private Lives«
20.00 This Life: »Guess Who's Coming to Dinner«

20.45 This Life: »The Bi Who Came in from the Cold«
21.30 Top of the Pops 2
22.00 Family Values
23.00 Casualty: »Tough Love«

Týsdagur 2. mai
0.00 TLZ: »The Second Russian Revolution – The Revolution from below«
1.00 TLZ: »Zig Zag – UK Geography«
1.20 TLZ: »Zig Zag – UK Geography«
1.40 TLZ: »Zig Zag – UK Geography«

2.00 TLZ: »Great Iron and Steel Rollercoaster«
2.30 TLZ: »Cosmic Recycling«
3.00 TLZ: »«
3.30 TLZ: »A Lesson in Progress«
3.55 TLZ: »Mind bites«
4.00 TLZ: »Suenos World Spanish«
4.15 TLZ: »Suenos World Spanish«
4.30 TLZ: »Suenos World Spanish«
4.45 TLZ: »Suenos World Spanish«
5.00 TLZ: »The Business Hour«
5.30 TLZ: »Look ahead«
6.00 Dear Mr. Barker
6.15 Playdays: »Tent Stop«
6.35 Incredible Games
7.00 Smart
7.30 Going for a Song
7.55 Style Challenge: »Trucker Brothers«

8.20 Real Rooms: »Edwards Trust Reception«
8.45 Kilroy: »Pregnant & Dumped«
9.30 Classic EastEnders
10.00 The Private Life of Plants: »The Social Struggle«
11.00 TLZ: »Heavenly Bodies«
11.30 Can't Cook, Won't Cook
12.00 Going for a Song

22.05 I lyst og nød
22.35 Pernilles Univers
23.35 I lovens navn
0.00 Walker, Texas Ranger
1.25 En stemme i natten
2.25 Godnat

Mánadagur 1. mai
5.45 Børne-hjørnet med Disney
9.20 Den sorte hingst
9.45 TV-shop
11.00 Det lille hus på prærien
11.55 Alias Smith & Jones
12.55 Knight Rider
13.50 Sjøv og spas
14.45 Hollywoods største stunts
15.40 Disneys magiske filmverden:

17.00 Bloom
17.30 Baywatch
18.30 Susan - sød og single
19.00 Guinness Rekord TV
20.00 Hund og mand imellem
22.00 Columbo
23.25 Lette penge
1.20 En stemme i natten
1.25 Måne over Miami
3.15 Godnat

Mánadagur 2. mai
5.45 Børne-hjørnet med Disney
9.20 Den sorte hingst
9.45 TV-shop
11.00 Det lille hus på prærien
11.55 Alias Smith & Jones
12.55 Knight Rider
13.50 Sjøv og spas
14.45 Hollywoods største stunts
15.40 Disneys magiske filmverden:

17.00 Bloom
17.30 Baywatch
18.30 Susan - sød og single
19.00 Guinness Rekord TV
20.00 Hund og mand imellem
22.00 Columbo
23.25 Lette penge
1.20 En stemme i natten
1.25 Måne over Miami
3.15 Godnat

Týsdagur 30. apríl
4.00 Live - Superbike
5.00 Superbike
5.15 Live - Supersport
6.15 Superbike
7.15 Live - Superbike
8.30 Football
9.00 Live - Motorcycling
9.30 Live - Motorcycling
10.00 Live - Motorcycling



Leygardagur 29. apríl
16.00 Vísindi
16.30 Tá sjjimpansan er lin í kongu-num – náttursending
17.05 Voypop
18.05 Eg dykji tag – am. ungdomsrøð
18.30 Óskufia 15:26 (e)
19.00 Neri, havsins genta 16:52 – austr. avintýrøð
19.30 Soul Music 4:7 – tekniðrøð fyir ung

7.30 Motorcycling
9.00 Live - Football
9.30 Football
12.15 Snooker
13.30 Live - Ice Hockey
16.00 Live - Rugby
17.45 Live - Ice Hockey
20.00 Motorsports
20.30 Motorsports
21.00 Weightlifting
22.00 Football
23.30 Snooker
0.30 Close

Sunnudagur 30. apríl
14.00 Tann seinasti Jakagirin – dansk dokumentar
15.00 Minnini livi – um Klaksvíkar sjúkrahús (e)
16.00 Guðstænasta í Havnar Kirkju við Sværa Steinhlid
17.10 Okkara kokkar 21 (e)
18.00 Basalt (e)
18.30 Óskufia 16:26
19.00 Blanche 8:11 – kan. familjuroð
19.50 Andakt við Ámundi Bertelsen
20.00 Seinasta ræningin
20.45 Korhúsíð – am. drama
22.35 Myrkaleggjng 2:2 – dansk víðisnt stuttrøð - Óhóskandi fyri smábørn 54

23.30 Bókabátúrinn
23.55 Líðugt

Mánadagur 1. mai
18.30 Likkulikkuleia 48:48 (e)
19.00 Hvast skal eg fara í
19.15 Góð ráð
19.30 Læknin hevur orðið
20.00 Okkara kokkar 23
20.30 Fríða - ein trúgv arbeiðslona - svensk víðisnt

21.25 Vanity Fair 3:6 – ensk dramarøð
22.45 Fjölmiðlætúrinn
22.45 Nýsarnarinn – avstr. spenningsrøð
23.35 Líðugt

Sunnudagur 30. apríl
5.45 Børne-hjørnet med Disney
9.20 Den sorte hingst
9.45 TV-shop
11.00 Det lille hus på prærien
11.55 Alias Smith & Jones
12.55 Knight Rider
13.50 Sjøv og spas
14.45 Hollywoods største stunts
15.40 Disneys magiske filmverden:

17.00 Bloom
17.30 Baywatch
18.30 Susan - sød og single
19.00 Guinness Rekord TV
20.